

dirección

Michele Colombo (Universidad de Salamanca, IEMYRhd)

Juan Miguel Valero Moreno (Universidad de Salamanca, IEMYRhd)

secretaría

Víctor Caballero Gómez (Universidad de Salamanca, IEMYRhd)

Arturo López Martínez (Universidad de Salamanca, IEMYRhd)

EN LOS ÚLTIMOS SIGLOS DE LA EDAD MEDIA, el desarrollo de la prosa en lenguas vernáculas estuvo parcialmente determinado por la necesidad de hacer accesibles a un público más amplio los productos de la cultura escrita, que hasta entonces habían estado reservados a una reducida élite culta. Este proceso, aunque con tiempos y maneras diferentes, afectó a toda Europa Occidental. En esta ocasión, el enfoque se centrará en los textos que, debido a su corta extensión, circularon en colecciones misceláneas, sin dejar de lado la tradición latina subyacente. A través del análisis de algunos ejemplos representativos provenientes de diversas áreas geográficas y lingüísticas romances, se buscará destacar tanto los rasgos comunes como las particularidades en la producción y transmisión de estas formas de la prosa, así como de las colecciones en las que estas se difundieron.

Proyecto PID2021-12435NB-I00 financiado por:



This project has received funding from the European Union's Horizon 2020 research and innovation programme under the Marie Skłodowska-Curie grant agreement No. 101034371



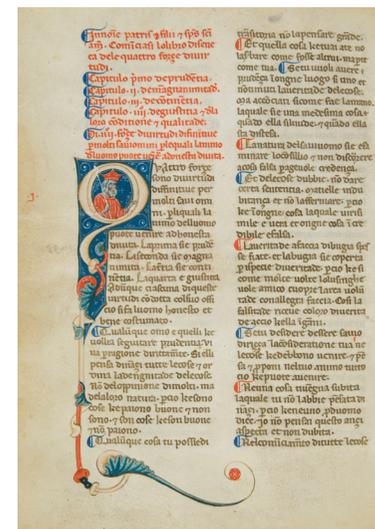
Todas las sesiones tendrán lugar en el Aula Magna de la Facultad de Filología



UNIVERSIDAD DE SALAMANCA
Departamento de Lengua Española

CONGRESO INTERNACIONAL

TEXTOS BREVES DIDÁCTICOS EN CÓDICES MISCELÁNEOS MEDIEVALES



Firenze, Biblioteca Nazionale Centrale, II.IV.111, c. 70v



SALAMANCA
22-23 de enero
MMXXV

MIÉRCOLES, 22 DE ENERO

SESIÓN DE MAÑANA

11:00 *Inauguración* · Aula Magna

- D. José Miguel Mateos Roco (Vicerrector de Investigación y Transferencia)
D. Manuel González de la Aleja Barberán (Decano de la Facultad de Filología)
D. Vicente J. Marcet Rodríguez (Director del Departamento de Lengua Española)
Directores del congreso

11:30-12:30 *Ponencias* · Aula Magna

Presenta: D. Arturo López Martínez

Dña. PATRICIA CAÑIZARES FERRIZ (Universidad Complutense de Madrid): *Creación y difusión de una compilación miscelánea en la Castilla del siglo XV: el «Vademecum» del Conde de Haro*

Dña. MARÍA JOSÉ MUÑOZ JIMÉNEZ (Universidad Complutense de Madrid): *La selección de textos didácticos en el «Vademecum» del Conde de Haro*

12:30-13:00 *Coloquio*

SESIÓN DE TARDE

15:30-16:30 *Ponencias* · Aula Magna

Moderador: D. Francisco Bautista Pérez

D. PAOLO DIVIZIA (Masarykova Univerzita Brno): *Un volgarizzamento dei «Disticha Catonis» recentemente scoperto e uno ritrovato*

Dña. VALERIA LEHMANN (Università degli Studi di Napoli Federico II, Universidad de Salamanca): *El «Libro de Moralidades»: rastros de una tradición castellana del «Moralium Dogma Philosophorum» en un manuscrito plurilingüe de la Biblioteca Nacional de España*

16:30-17:00 *Coloquio*

17:00-17:30 *Pausa*

17:30-18:30 *Ponencias* · Aula Magna

Moderador: D. Juan Carlos Conde

D. MATTEO LUTI (Opera del Vocabolario Italiano – Firenze): *La «Domanda che fa lo re Adriano a uno savio giovane ch'ebbe nome Pitaneo»: la versione italiana della «Disputatio Adriani Augusti et Epicteti»*

Dña. LAURA RANERO RIESTRA (Universidad Complutense de Madrid): *La presencia de los textos pseudo-senequianos en las colecciones de sententiae y su reflejo en las traducciones romances*

18:30-19:00 *Coloquio*

JUEVES, 23 DE ENERO

SESIÓN DE MAÑANA

9:30-10:30 *Ponencias* · Aula Magna

Moderador: D. Víctor Caballero Gómez

Dña. NOEMI PIGINI (Opera del Vocabolario Italiano – Firenze): *Mistica e devozione a Siena fra Tre e Quattrocento: appunti su un'inedita miscellanea in volgare*

D. JUAN MIGUEL VALERO MORENO (Universidad de Salamanca, IEMYRhd): *Glosar a Juan Crisóstomo: Ambrogio Traversari y Alfonso de Cartagena*

10:30-11:00 *Coloquio*

11:00-11:30 *Pausa*

11:30-12:30 *Ponencias* · Aula Magna

Moderador: D. José Carlos Martín Iglesias

D. LUCA SACCHI (Università degli Studi di Milano): *Cartas “de Bernardo”: estrategia ascética y mundana en las compilaciones misceláneas*

D. ROBERTO TAGLIANI (Università degli Studi di Milano): *Testi brevi didattico-religiosi del Medioevo francese, tra mise en texte e problemi di tradizione*

12:30-13:00 *Coloquio*

SESIÓN DE TARDE

15:30-16:30 *Ponencias* · Aula Magna

Moderador: Dña. Laura Ranero Riestra

D. ALEJANDRO COROLEU (Universitat Autònoma de Barcelona): *Textos didácticos en dos manuscritos de la Corona de Aragón (siglo XV)*

Dña. MONTSERRAT FERRER SANTANACH (Universitat Autònoma de Barcelona): *Manuscritos misceláneos de literatura espiritual en la Corona de Aragón*

16:30-17:00 *Coloquio*

17:00-17:30 *Pausa*

17:30-18:30 *Ponencias* · Aula Magna

Moderador: D. Iñaki Martín Viso

D. GIULIO VACCARO (Università degli Studi di Perugia): *Le miscellanee storiche come raccolte fondative dell'identità municipale*

D. MICHELE COLOMBO (Universidad de Salamanca, IEMYRhd): *Apuntes sobre la circulación de textos didáctico-morales en la Toscana medieval (siglos XIII y XIV)*

18:30-19:00 *Coloquio*